

Il-Papa jstieden lill-bnedmin ta' rieda tajba sabiex ningħaqdu flimkien u nitolbu għall-ħaddiema li jieħdu ħsieb il-morda u l-anzjani fil-pajjiżi l-aktar fqar biex isibu l-għajjnuna meħtieġa mill-gvernijiet u l-komunitajiet lokali.



**Qari:** *Diskors ta' Papa Franġisku fil-Ġublew tal-Operaturi tal-Ħniena f'Settembru 2016*

Fost l-aktar realtajiet prezzjużi tal-Knisja hemm propju intom li ta' kuljum, spiss fis-skiet u fis-satra, tagħgnu u tagħmlu l-ħniena viżibbli. Intom taħdmu *b'sengħa l-ħniena*: b'idejkom, b'għajnejkom, bis-smiġħ tagħkom, bil-qrubija tagħkom, biż-żegħil tagħkom... nies tas-sengħa! Intom tesprimu waħda mill-isbaħ xewqat li hemm f'qalb il-bniedem, dik li lill-persuna li qed tbat tghinuha tħossha maħbuba. Fid-diversi kundizzjonijiet tal-bżonn u tal-ħtieġa ta' tant nies, il-preżenza tagħkom hi d-driegħ miftuħ ta' Kristu li jilħaq lil kulħadd. Intom l-id miftuħ ta' Kristu: qatt ħsibtuha din? Il-kredibbiltà tal-Knisja tgħaddi b'mod konvinċenti anki mis-servizz tagħkom lit-tfal mitluqa, lill-morda, lill-foqra bla ikel u xogħol, lill-anzjani, ... insomma, kull fejn issir talba għall-għajjnuna, hemm tilhaq il-ħidma ħabrieka u x-xhieda diżinteressata tagħkom. Intom tagħmlu tidher il-liġi ta' Kristu, li terfgħu t-tagħbija ta' xulxin (ara Gal 6:2; Ġw 13:34).

Mulej Ġesù, meta int għixt fostna,  
kont dejjem lest biex tħenn  
u tagħti l-għajjnuna tiegħek lill-batut,  
lil min hu marid, lill-foqra  
u lil daww imwarrbin mis-soċjetà.  
Inti kont dejjem lest li tkun viċin,  
li tiltaqa' u li tibni relazzjoni mal-marid u mal-batut.  
Mulej, għalhekk illum qed nitolbu  
għall-ħaddiema li jieħdu ħsieb il-morda  
u l-anzjani fil-pajjiżi l-aktar fqar.  
Barra minn hekk, nitolbu wkoll sabiex dawn

isibu l-għajnuna meħtieġa mill-gvernijiet u l-komunitajiet lokali. Mulej, dawn il-ħaddiema għandhom biċċa xogħol iebsa għax ħafna drabi ma jkollhomx l-għodda neċessarja u bosta drabi jaħdmu fi kliniċi mhux attrezzati. Għinjom, Mulej, ħalli jkollhom il-kuraġġ li jsostnu u jikkonslaw lil min qed ibati minħabba l-mard. Fuq kollox, Mulej, agħtihom id-dehen biex jifhmu li huma għandhom quddiemhom mhux sempliċiment anzjani u pazjenti dgħajfa, iżda aħwa li qed ibatu, li għandhom bżonn mhux biss il-fejqa, iżda l-ħniena u l-konsolazzjoni. Nitolbuk tgħinjom ħalli jkunu kapaċi li lill-anzjani u lill-persuni li jkunu qed ibatu, jgħinuhom iħossuhom maħbuba. Mulej, jalla l-għajnuna, il-ħniena u l-preżenza tagħhom jirriflettu d-dirgħajn miftuħa tiegħek li jilħqu lil kulħadd. Agħmel, Mulej, li l-gvernijiet, speċjalment f'pajjiżi fqar, kif ukoll il-komunitajiet lokali, speċjalment dawk insara, ikunu kapaċi japprezzaw il-ħidma ta' dawk il-ħaddiema li jieħdu ħsieb il-morda u l-anzjani. Jalla, Mulej, huma jkunu lesti li joffrullhom l-għajnuna meħtieġa biex ikunu jistgħu jwettqu x-xogħol tagħhom.

## KANT

**Qari:** *Diskors ta' Papa Franġisku fil-Ġublew tal-Operaturi tal-Ħniena f'Settembru 2016*

Għeżież ħuti, intom tmissu b'idejkom il-laħam ta' ġisem Kristu: tinsewhx dan. Intom tmissu l-ġisem ta' Kristu b'idejkom. Kunu dejjem disponibbli fis-solidarjetà, qawwija fil-qrubija, lesti biex ixxerrdu l-ferħ u konvinċenti fil-faraġ. Id-dinja għandha bżonn ta' sinjali konkreti ta' solidarjetà, fuq kollox quddiem it-tentazzjoni tal-indifferenza, u trid persuni li bil-ħajja tagħhom jafu jeħduha kontra l-individwalizmu ta' min jaħseb biss għalih innifsu u ftit li xejn jinteressah minn ħutu fil-bżonn.

Kunu dejjem kuntenti u mimlija ferħ għas-servizz li tagħtu, imma qatt tagħmlu minnu motiv ta' preżunzjoni li ġgagħalkom tħossukom aħjar minn ħaddieħor. Imma l-ħidma tagħkom ta' ħniena għandha tkun estensjoni umli u elokwenti ta' Ġesù Kristu li jkompli jmil u jieħu ħsieb ta' min qed ibati. Fil-fatt, l-imħabba "tibnina" (1 Kor 8:1) u jum wara l-ieħor tagħmel li l-komunitajiet tagħna jsiru sinjal tal-komunjoni bejn l-aħwa.

Mulej, inti ħallejtilna l-kmandament tal-imħabba, u ridtna nħobbu lil xulxin kif ħabbejtna int.

Mulej, forsi dan nuruh biċ-ċar meta nieħdu ħsieb u nħobbu lid-dgħajfin, lill-batut u lil min hu marid.

"Li taqdi jfisser tieħu ħsieb ta' dawk li huma dgħajfin fil-familji tagħna, fis-soċjetà tagħna, fil-poplu tagħna." (Omelija ta' Papa Franġisku f'Kuba, 2015)

Nitolbuk sabiex dawk li jaħdmu mal-morda u mal-anzjani fil-pajjiżi foqra, jagħmlu dan b'effiċjenza animata mill-imħabba tal-aħwa.

Jalla, Mulej, li d-dgħajfin, l-anzjani u l-morda f'dawn il-pajjiżi ma jħosuhom qatt imwarrba jew abbandunati, u li permezz tal-kura li tingħatalhom, huma jħossu t-tenerezza tiegħek lejn l-umanità li ssofri.

Għin lill-ħaddiema biex iwettqu l-missjoni tagħhom b'impenn, bi ħlewwa, bi ħniena u b'imħabba.

Nitolbuk, Mulej, sabiex il-gvernijiet tal-pajjiżi fqar jirrikonoxxu l-ħidma tal-ħaddiema li jaħdmu fost l-anzjani, dawk l-iktar dgħajfin u vulnerabbli, sabiex b'hekk il-kura tkun dejjem iggarantita u mogħtija b'mod indaqs lil kulħadd.

Mulej, agħmel li l-gvernijiet jagħmlu għażliet politiċi, billi jamministraw ir-rizorsi b'responsabbiltà, ħalli l-anzjani, il-vulnerabbli u l-morda jsibu min jieħu ħsiebhom u joffrilhom il-kura, biex b'hekk isibu l-fejqan u l-għajnuna li għandhom bżonn.

Mulej, nitolbuk ukoll sabiex tagħtina l-għajnuna  
ħalli aħna nkunu minn ta' quddiem  
biex noffru ħniena, imħabba u għajnuna  
lil min hu fil-bżonn, speċjalment lill-morda u lill-anzjani.

## **KANT**

### **Nitolbu flimkien**

Nitolbu skont il-fehma ta' Papa Franġisku sabiex il-ħaddiema li jieħdu ħsieb  
il-morda u l-anzjani fil-pajjiżi l-aktar fqar isibu l-għajnuna meħtieġa mill-gvernijiet  
u l-komunitajiet lokali.

Nitolbu ... Ismagħna nitolbuk Mulej.

Nitolbuk Mulej sabiex tiproteġi lill-ħaddiema fil-pajjiżi fqar, li jagħżlu li  
jakkumpanjaw lill-anzjani, lill-morda, lil min hu mwarrab u batut. Nitolbuk sabiex  
timlielhom qalbhom bis-sliem u l-ferħ li inti biss taf tagħti.

Nitolbu ... Ismagħna nitolbuk Mulej.

Nitolbuk Mulej sabiex inti tgħinhom u timliehom bil-kruaġġ meta jħossu li  
m'għandhomx għodda biżżejjed biex jgħinu lill-morda u lill-anzjani, u meta  
jħossuhom abbandunati mill-gvernijiet tagħhom. Għinhom, Mulej, ħalli jkunu  
jistgħu jsaħħu u jwettqu l-impenn tagħhom favur min qed ibati.

Nitolbu ... Ismagħna nitolbuk Mulej.

Fuq kollox, Mulej, nitolbu għal dawk l-anzjani u l-morda kollha fil-pajjiżi foqra, li  
qed ibatu għax m'hemmx kura tajba f'pajjiżhom biex jiksbu l-fejqan.

Nitolbu ... Ismagħna nitolbuk Mulej.

Nitolbuk Mulej sabiex tagħtina l-għajnuna biex inkunu xhieda tal-imħabba ta'  
Kristu. Agħmel li aħna nimxu fuq l-eżempju tiegħu biex insiru għodda umli  
f'idejk, biex intaffu t-tbatija tal-morda u tal-anzjani u biex inxerrdu l-ferħ u t-tama  
tal-Qawmien.

Nitolbu ... Ismagħna nitolbuk Mulej.